Presentación

José Luis Mira Lema
Consejero de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo

El Cuarto Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (IV CIEFE) se celebró en Ámsterdam los días 18 y 19 de noviembre de 2011 en la sede del edificio de la Real Academia Neerlandesa de las Ciencias (KNWA).

En esta ocasión, la celebración del Congreso Internacional de Español para Fines Específicos ha sido fruto de la colaboración entre la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, la Fundación Comillas y la Universidad de Ámsterdam (UVA) y se acordó celebrarlo bajo el título "El español de las profesiones".

El CIEFE pretende ser un marco de difusión y promoción del español con proyección internacional centrado en el español para fines específicos. La presencia internacional de la lengua española en el ámbito de la economía, el comercio y los negocios, el aumento de la oferta de cursos y programas académicos centrados en el español para fines profesionales, así como las recientes actividades científicas en este campo constatan la importancia del tema de esta cuarta edición del Congreso.

En el marco del IV CIEFE, las conferencias plenarias, seminarios, talleres y comunicaciones estuvieron a cargo de destacados ponentes de la enseñanza de ELE y del español para fines específicos como Ernesto Martín Perís, ponente de la sesión plenaria de apertura, Concha Moreno, Marisa de Prada, Emilio Iriarte o Fernando Ramallo, de la Universidad de Vigo, que ofreció la ponencia de clausura del Congreso. Cabe destacar la consolidación del CIEFE como lugar de encuentro de profesionales de la enseñanza del español lengua de especialidad, así como la calidad y variedad de las contribuciones. Se contó con la presencia de más de cien participantes venidos de países tan diversos como Alemania, Bélgica, Francia, E.E.U.U, Irlanda, Islandia, Italia, Luxemburgo, Marruecos, República Checa, Suiza, Suecia y, en mayor número, España y Países Bajos.

En esta publicación se recogen los trabajos seleccionados por el Comité científico, de entre las más recientes investigaciones y experiencias didácticas realizadas en el campo del Español para Fines Específicos presentadas. Desde aquí, queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a dicho Comité científico así como a todos los ponentes, participantes e instituciones que han hecho posible este IV Congreso y han contribuido a su éxito. Así mismo, agradecemos la colaboración de las Universidades participantes, tanto a través del Comité Científico como a través de la organización: la Universidad de Ámsterdam (UVA), la Universidad de Groningen, la Universidad de Utrecht, la Universidad Radboud (Nimega) y la Universidad de Antwerpen (Bélgica). Nuestro reconocimiento también a las Universidades de Granada y el Campus de Excelencia de Cantabria a través de la Fundación Comillas. Queremos también agradecer al Excelentísimo Embajador, D. Javier Vallaure de Acha, la

inauguración del Congreso y la presencia de editoriales especializadas en la enseñanza del español como lengua extranjera: Anaya, Difusión, Edelsa, Edinumen, Enclave ELE, Intertaal, SM y SGEL.

Es nuestra intención continuar con la trayectoria del CIEFE como lugar de encuentro de profesionales del Español para Fines Específicos y seguir contribuyendo a la proyección del español en los ámbitos del comercio, la ciencia y la tecnología, impulsando el uso de este idioma como vehículo de relación en los ámbitos profesionales.